

宁波装饰

WWW.CNBZS.COM

精英高生活读本 2012/11 总第57期
影响力的装饰装修行业门户网站





穿越季节的感官之旅

——法国设计师 Thomas Dariel 的设计灵感

特约资深评论人 / 满登

他的作品既有法国人的浪漫时尚，又有中国传统文化的体现，尤其在空间的色调构成定位上，色彩设计惊艳而不俗，空间构成浪漫而有趣，充满了东西方文化的碰撞，为我们提供了一个现代时尚版的中式空间样板，颠覆了中式设计比较古板的格式，开创了一种崭新的中式设计语言表述方式。

“闻”如其人

这是一间拥有 20 多人的境外设计机构，他的办公室挂着著名艺术家王小慧的画，在翻译王小姐的引导下，笔者终于见到了他在博客上搞笑的真面目。1.86 米的大块头，一身硕大的黑风衣将超级体量包裹在里面，一脸的大胡子几乎覆盖全脸的 70%，只露出一双碧蓝的眼睛，像探照灯那样显得特别明亮。他拉住我的手，做了一个搞怪的动作，逗得我们哈哈大笑，这家伙果然有法国人的幽默和浪漫，和网上擅长搞怪的形象如出一辙。

Thomas Dariel 就读于法国 EDNA(L'Ecole de Design Nantes Atlantique) 室内设计和工业设计两个专业，并以优异成绩拿到了两个硕士学位。2005 年经朋友介绍他来到上海发展，作为一个外国人初来乍到，人生地不熟，当问起第一笔业务是否还有印象时，他突然又捏着耳朵做了一个“怪脸”，翻译告诉笔者，他的第一笔业务是帮朋友设计了一个近千平方米的展览，最后他只收获 5 万元设计费。我问他现在设计收费不菲吧？他用食指贴在嘴上“NO、NO……那是从前的社会……现在不一样……今非昔比……”他嘴里突然冒出一串不怎么连



中文，让我大吃一惊，莫非这家伙懂中文？！翻译也笑了，“他有时能听懂，你得小心点，Thomas Dariel 可聪明了。”

生活方式

看他高大威猛的块头，和笔者一样有些“发福”，便问他是否在减肥？！他一来，拍拍自己的肚子做了一个模特的“POSS”，意思是在法国像他这样的算是好的。他的减肥方式就是工作，工作，再工作。当然，早上他也不习惯，6:30 前必须起来，笔者还以为他有晨跑的习惯，刚伸出大拇指……他做出一个推车的动作，原来他每天早起并非锻炼身体，而是为两岁的儿子做，还要亲自送到幼儿园，看来他还是一个称职的爸爸。当问及“孩子他妈”在公司和他“并肩作战”时？他将黑乎乎的头摇得像拨浪鼓似的，突然冒出

一句话：“我们法国人开公司，不搞夫妻店……”这家伙好像对中国设计师擅长开夫妻店的新闻内幕很了解。

Thomas Dariel 平时喜欢收集一些青年艺术家作品，因为他们的作品相对便宜，但有不可估量的收藏价值。原来他也明白这些青年艺术家的作品每年行情都在涨。别看老外，生意经一点不比中国人逊色。当然，他也从这些艺术家的作品收藏中，品味了不少东西。比如构图构思、色彩对比关系、绘画风格、主题内涵、画风笔触、立意与禅风、中国画留白、泼墨豪放、水墨永恒等等绘画理论和知识。说起中国文化，他喜欢游走各地的古老建筑，喜欢七彩云南，神奇贵州，同时也收藏了不少中国少数民族的纹饰、胸饰和头饰等工艺品。他觉得这里面有一种民间的、地域的、民俗的文化，和巴黎的塞纳河、埃菲尔铁塔、凯旋门、卢



、协和广场、巴黎圣母院的西方文明有着截然不同的文化。Thomas Dariel 这就是经典的，而且是不同的东西方两种文化，如果将这两种文化有机地融一块，所产生的精神震撼力是不能用语言所形容的。

作为一个地道的法国人，热爱生活、享受生活是 Thomas Dariel 的最爱。对饮食文化有一种与生俱来的热爱，他不仅喜欢美食，还能从浩如烟海的餐面发现和品味什么菜是最棒的，什么餐馆是最有品位和特色的。他最喜欢位黎由 Philippe Starck 设计的 BON 餐厅，这里既有隐私亲密空间的小客厅，舒适的“烟囱”房，又有巨大书架围合的“图书馆”房间，既有为吸烟者准备的吸烟室，又有他特别喜欢置身于完全私密超级豪华的空间感觉。更为诱人的里的食物是在东南亚菜系的基础上，经过名厨改良，非常融合法国人特有的而优雅的口感。

当然，相比较豪华的 BON 餐厅，他也喜欢光顾紧邻香榭丽舍大街、靠近皇“Mini Palais”餐厅，这种犹如帝国庄严优雅的建筑风格让食客流连忘返，的优美再加上由名厨 ric Fréchon 掌勺出品的一流菜品和保留食物的原汁都让他胃口大开。比如松露肥肝菲力牛排和烤布丁都是 Thomas Dariel 的

。当笔者问他最喜欢的酒店时，他脱口说出杭州的安缦法云酒店和阿曼苏丹希格希湾第六感海德威度假村两个比较有特色的酒店。Thomas Dariel 每会去这两地去度假，在度假休闲中让他感受到了酒店设计的魅力，也让他感

受到了好的酒店设计，不仅仅是服务于人的功能所在，更多的是服务于人的精神和文化。他说酒店功能仅仅可以让人得到舒适放松，满足人的物质享受，而酒店的艺术人文、历史人文和地域民俗人文设计，则可以陶冶情趣，舒缓心情，放松心情，增加知识的熏陶。

切入东西方文化

最初接到花间堂这个项目时，Thomas Dariel 激动不已。因为这个周庄的老宅至今已有 200 多年了。从时间的长河说，它经历了清朝、民国和现代三个历史时期。老宅就像一个历史老人，历经沧桑，不仅见证了 200 多年的历史动荡和风雨，同时也见证了 30 多年的发展与变迁。

笔者曾系统研究过老建筑整体改造设计，尤其对中国城镇农村遗留的老民宅建筑设计，建立了自己的观察、分析和总结系统。同时也对国内设计师设计类似的老宅改造的酒店或会所为何如此沉闷，如此保守和如此古板也做过一些研究、分析和梳理，但看了 Thomas Dariel 对老宅建筑改造的酒店设计，发现老外在对待中国传统建筑改造设计理念上，更关注如何适应现代人的审美观，强调现代人的生活方式和审美方式。主张中式空间其实大可不必做得“一本正经”，完全可以做得现代时尚一点，轻松一点、明快一点，甚至浪漫一点。

为了契合这个设计理念，热爱中国文化的 Thomas Dariel 将这个精品酒店的概念导入主题设定为“穿越季节的感官之旅”，其概念与灵感来自于中国传统农耕的二十四节气。这与周庄古镇的历史和民俗变迁非常吻合。依照古时农耕的



作息习惯和自然规律，人们根据太阳在赤道的位置，把一年平分为 24 节气，如立春、谷雨、小雪等。Thomas Dariel 相信 24 节气会打通自己的设计灵感，每一个时节都在孕育一个新的生命，每一个时节都在诉说一个季节与生长、成熟、收获的故事。

确定了酒店主题设计元素，剩下来就要考虑这三幢老民宅建筑（约 2500 平方米），哪些要保留？哪些要拆除？哪些要废旧利用和循环使用？哪些要新料做旧与老榫头对接？哪些要强调当地的文化和民俗？哪些要适当输入西方的审美文化？东西方的文化交流融合点又在哪儿？如何调整老民宅的原始结构？让它如何变得更符合当代人的生活和审美介入方式？如何在功能与审美两个方向上输入东西方两种文明？这一切都成了 Thomas Dariel 必须要考虑，而且要付诸实施的问题。

保留结构 重新整合空间

内行人都明白，老民宅都是木榫结构支撑的木结构空间，原来的空间是按着古人传统生活和礼仪习惯而划分，将房间一间间分割得太小、太多，采光也不太理想。根据精品酒店的空间属性来重新划分空间，比如对大堂酒吧空间的定位划分，Thomas Dariel 瞄准了一个天井的垂直空间，并将露天改成阳光天棚；在酒店入口处即左手位置，拆 4 个开间，做总服务台处理（大堂空间），用原 4 个天井位置划分 4 处做公共服务空间，其余改造成 20 套客房，再按酒店实际需求，按空间规划和大小划分，并按酒店收费标准重新定位。

笔者认为功能规划在精品酒店不算是最难的，最难或最难赢得人们共鸣获得亮点的应是用什么样的设计语言来表述。也就是这个花间堂，周庄季香院的墙体应用什么建材材质及表皮肌理来装饰？假如按国内设计师的传统习惯，通常修旧如旧，顶多是复制它原来的历史面貌而已，再填充一些传统中式家具和摆件。而 Thomas Dariel 却主张“修旧不忘创新”，复制传统不排除当代人对古典文明的时尚介入。我们注意到 Thomas Dariel 在大堂、吧台、走廊和天井几个至关重要的位置，做了源自东方文化理念，而手法却是西方的。也就是“壳”是东方的，而“核”的一部分则输入了西方文化。至少他在酒店公共空间部分，尝试做了一些西方设计的概念表述……

吧台空间的对比手法

我们观察到酒吧台上方的传统木制栏杆结构都保留下来，而下面的四方造型吧台表皮装饰的瓷砖，据 Thomas Dariel 介绍说，这一款瓷砖是他祖上在巴黎的家——厨房瓷砖经翻拍后由厂家订制的。而最不可思议的原是老榆木的圈椅，原本是深沉的、古板的，现居然被刷成明黄颜色，像古板的人穿上了一身时装，一下子就改变了家具的气质。吧台的高脚凳原属性是舶来品，Thomas Dariel 这家伙真逗，据他说是从他 2 岁儿子爬高脚凳玩耍中得到灵感，不仅把中国传统的板凳尺度加高了，而且还被他戏剧性地刷成玫瑰红。当然，最夸张的莫过于吧台正中央巨大白色膜吊灯，其体积之大、形式感之强，都颠覆了人们的常规视觉思

虽然大得像泰山压顶，但由于灯罩是膜结构，超轻质结构，并不觉得有什么压抑，甚至有飘逸感，看上去仿佛有法国人的幽默感。

色彩惊艳而不俗

吧台灰色图案的法国砖、明黄色的圈椅、玫瑰红的高脚凳、白色的巨型吊灯、黑色的木结构栏杆；灰、黄、玫、白、黑五种颜色表面上很多，但多而不乱，色彩也格外惊艳，但艳而不俗。有人说那么多颜色相处一室，似乎都很张扬，我们认为恰好可以给千里迢迢来的客人消除旅途的疲劳，起到很好的放松精神的作用。尽管色彩缤纷，然而它的视觉面积大多都是以点缀为主，传统老宅里的灰白底色的反衬中，反而有一种时代点燃青春的激情。换一句话说，花间堂虽有着200多年的历史背景，但时逢一个伟大的时代，时逢一个法国设计师给她精心“整容”，保留了民间老宅的传统形象，又不拒绝来自世界时尚之都——巴黎时尚元素输入的氛围。东方文化在此仿佛演奏了一曲现代版的东方“春之声”，令人耳目一新，也得到了业主方的高度和酒店消费者的普遍认可。颠覆了中式传统“一本正经”的作派，让我们感受到了老外理解中式空间语言的魅力。

大堂的时代元素

在总服务台及背景设计理念上，笔者特别崇尚Thomas Dariel的东西方文化对比的手法。比服务台的设计构成，粉绿的彩绘玻璃加隐蔽灯，不仅现代感十足，而且头顶上的莲花灯也特别精彩。最精彩的是服务台的背景，居然是用废弃药柜组合而成的。为了控制住这些老掉牙的柜土的掉渣，有碍观瞻，Thomas Dariel刻空了32个小药盒，并将此刷成明黄，摆上一花瓶，即刻让几乎腐朽的老药柜“枯木逢春”，一下子变得时尚起来。为老药柜“化妆”而特别拉出的几个小药盒抽屉，设计师在里置了射灯，一束灯光打在上面，不仅让旧药柜拉手形成了光影对比，同时还提升老药柜的面貌，仿佛让旧药柜焕发了昔日的青春，包墙面采用春天播种的粉绿色涂料，都给人留下深刻印象。

此时让我们突然想起了Thomas Dariel在各国美食和入住各色酒店的发现，即视觉、味觉、嗅觉和感觉等五感俱全的空间理论它的道理的。酒店的设计方式完全取决于设的生活方式、生活观察和生活积累，可以说Thomas Dariel之所以敢把花间堂刻画得如此让人爱不释手，完全是他的游历世界而得到了眼界审美积累，以及心灵上获得的精神沐浴。





Thomas Dariel (法国)

Lime 388 创始人及设计总监

2006 年 毕业于法国巴黎的 EDNA(L'Ecole
Design Nantes Atlantique), 并获得工业及
设计国际硕士学位

2006 年 创立 Lime 388

2012 年 将 Lime 388 更名为 Dariel Studio

2012 年 创立 IDEA 设计实验室, 为未来年轻
师提供创意平台

代表作品: Yucca 餐厅、Kartel 酒吧、Du
办公室、周庄花园堂精品酒店

获奖经历:

第八届 (2010) 现代装饰国际传媒奖——年
具潜力设计师大奖

第八届 (2010) 现代装饰国际传媒奖——年
公空间大奖

金堂奖 2011 China-Designer 中国室内设
度评选——年度十佳优秀餐饮空间设计

国际安德鲁马丁奖 2011 - 2012 年度优秀



满登

中国建筑学会室内设计分会特约资深评论员
/ 世界华人设计学会特聘资深评论员 / 中国室
内设计研究院特聘资深专家 / IFDA 国际室内
装饰协会资深会员 / 上海室内装饰行业协会
环境艺术设计委员会副主任委员 / 专栏作家
/ 上海满登空间设计事务所创意设计总监





客房的质朴与奢华

们在客房的设计中，同样发现了设计师在东西方文化表述上的观点。比如柜和茶几是中式，而吧台和沙发却是西式的。设计师只想强调明清的中是唯美的，而西方的沙发和吧台则是人见人爱的，坐上去也是非常舒服的。和传统的美，合二为一才是最具民族性的，越是民族的，越是世界的。

走廊的艺术构成

凡古典建筑的空间之所以精彩，走廊也是不可小视的空间。走廊不仅是链建筑的纽带和通道，还是古人在人性化服务上最富有人情味的地方。尤其的门窗和地面铺设都非常讲究采光、透气和避雨的功能。我们在此发现 as Dariel 对门窗的修旧创新手法，比如对原来的全花格窗格局，改成现 3/4 花格窗。即 3/4 是花格窗，1/4 处却保留一块固定玻璃，显然是受欧洲下推拉窗启发设置的。

结语的总结

观花间堂的整体设计，让我们发现法国设计师 Thomas Dariel 的设计理有东西方文化的强烈意识，其手法也是颇为时尚和浪漫的。同时他也尊的文化传统，又比较小心地将西方的时尚和中式气息恰如其分融合在一

起。最成功和精彩的地方是酒吧和大堂等公共空间的设计，Thomas Dariel 将他最擅长的色彩“轰炸”表现得淋漓尽致。而进入客房部分，他却突然变得非常小心翼翼，所输入的东西反而不如公共空间做的放松，做的有味道，这也许是 Thomas Dariel 特别敬畏中国文化的博大精深。这毕竟是他第一个针对酒店的老建筑改造设计，在平衡东西方文化输入表现上，在甲方和消费者（客户）对酒店设计风格的认识或接纳鉴赏上，他告诉笔者，还有待进一步的观察。其实，他只用了 5 成功力，因为他明白对于中国传统文化表述，他说自己仅仅发现了冰山一角，作为一个法国人在表述和设计中国文化时还是悠着点为好，点到为止是他最好的选择。很难想象这个 80 后的法国设计师，在面对如何表现中国传统文化思考上，保留着一颗自知自明而虔诚的心。

他告诉笔者，法国人对中国文化的理解，对他来讲是经过精心过滤加工的，而不是食古不化的照搬或复制，对于西方文明的输入，也是需要过滤加工的。比如说吧台的高脚凳设计，结构是中式的，而由于被刷成玫瑰红，传播的气息则是西方的浪漫情怀，这种用中式结构“反串”西方高脚凳的独特创意，用西方的气息和情怀来装饰中式空间是本案最突出的看点，也是 Thomas Dariel 对花间堂酒店“修旧创新”的一个最好的诠释。

